

# FACULTAD DE LENGUAS

-----

Sesión Ordinaria: 15 de diciembre de 2021.

-----

## ACTA N° 17

-----

Presidencia de la señora vicedecana, Mgter. María Belén OLIVA

-----

Secretaría a cargo del señor Secretario, Ab. Pablo Pulisich

-----

### CONSEJEROS PRESENTES:

**Profesores:** BOCCA, Ana María; PALACIO, Marta; WILKE, Valeria; MEEHAN, Patricia; GIMENEZ, Florencia; GOMEZ CALVILLO, Natalia; NEVES LACERDA, Cassia; CARPINTERO, Pablo.

**Egresados:** BOMBELLI, Griselda; JUAREZ, Myriam.

**Estudiantes:** PERALTA PORCEL, Maximiliano; NUÑEZ DEL PINO, Luz; CASAS, María Lourdes; SCHMIRA, Virginia.

**No Docentes:** CAVAGLIATO, Mario.

**HONORABLE CONSEJO DIRECTIVO**  
**DECANA: Dra. Graciela FERRERO**  
**VICEDECANA: Mgter. María Belén OLIVA**

**Titulares:**

**Suplentes:**

**Por los Profesores Titulares y Asociados:**

Silvina PERRERO  
 Marta PALACIO  
 Valeria WILKE

Ana María BOCCA  
 Mariela BORTOLON  
 Silvana MARCHIARO

**Por los Profesores Adjuntos:**

Patricia MEEHAN  
 Gimena SAN MARTIN  
 Ana PEREZ

Gina FURLAN  
 Florencia GIMENEZ  
 Natalia GOMEZ CALVILLO

**Por los Auxiliares de la Docencia:**

María Josefina DIAZ  
 Florencia DREWNIK  
 Pablo Ezequiel CARPINTERO

Juan pablo TORRES  
 Cassia NEVES LACERDA  
 Claudia RUARTE

**Por los Egresados:**

Griselda E. BOMBELLI  
 Myriam JUAREZ

Sandra Marta María GASTALDI  
 Agustín Alejandro FERREYRA

**Por los Estudiantes:**

María Sol PEREYRA  
 María Sol SWIENTOZIELSKI  
 Luz Marina NUÑEZ DEL PINO  
 Virginia SCHMIRA  
 María Lourdes CASAS  
 María Agustina CAVALLO

Maximiliano Alberto PERALTA PORCEL  
 Guillermina TOSINI  
 María Victoria POSADA  
 Agustina MARTINEZ FORMOSO  
 Lucía Constanza SUBY  
 Santiago Manuel VILLAFANE

**Por el Personal No Docente:**

Mario Alberto CAVAGLIATO

Luz GONZALEZ LEAHY

**SUMARIO.**

- I - ACTA N°16 de 1 de diciembre de 2021.**
  - II - SEÑORA VICEDECANA. INFORME. Pág. 4.**
  - III - SECRETARÍA HCD. INFORME. Pág. 4.**
  - IV - ASUNTOS ENTRADOS. Pág. 5.**
  - V - RESOLUCIONES AD REFERÉNDUM. Pág. 6.**
  - VI - ASUNTOS SOBRE TABLAS. CONSIDERACIÓN. Pág. 9.**
-

*-En la ciudad de Córdoba, a quince días del mes de diciembre de 2021, se reúne el HONORABLE CONSEJO DIRECTIVO de la Facultad de Lenguas con la presidencia de la señora vicedecana, Mgter. María Belén OLIVA, y la presencia de los representantes de estamentos que integran el Cuerpo, considerando los siguientes asuntos:*

*-Es la hora 10.05.*

## I. ACTA

*- Se da cuenta del Acta N°16 de 1 de diciembre de 2021, la que se reserva en Secretaría por el término de cinco días hábiles, período tras el cual, si no se le formula observaciones, se dará por aprobada.*

## II. SEÑORA VICEDECANA. INFORME

**SRA. VICEDECANA (Mgter. Oliva).** - Quiero informarles, lo cual es de público conocimiento, que ha habido un rebrote de casos Covid-19, por lo que profundizamos las medidas de control que habíamos dispuesto en nuestro protocolo. Así también, se hará hincapié en cuanto a la difusión de todas acciones preventivas. En este sentido, respecto a lo que se trató en la sesión del Honorable Consejo Superior ayer, informarles que se continúa trabajando con aforos para las actividades áulicas.

## III. SECRETARÍA HCD. INFORME

**SR. SECRETARIO (Ab. Pulisch).** - Simplemente informarles que está pendiente de considerar sobre tablas la designación de la especialista Silvia Miranda de Torres como representante de la Facultad para integrar la Comisión Asesora de Evaluación Docente de la Universidad.

**SRA. VICEDECANA (Mgter. Oliva).** - Si hay asentimiento será considerado sobre tablas el asunto.

- *Asentimiento.*

**SR. SECRETARIO (Ab. Pulisch).** - Por otra parte, rectificar las resoluciones del Cuerpo 195, 196 y 197, para consignar lo siguiente: donde dice "Viramonte, Madalena" deberá decir "Viramonte, María Magdalena"; donde dice "Minuz, Johana Belén" deberá decir "Minuz, Johanna Belén" y donde dice "Perrero, María Silvinasabel" deberá decir "Perrero, María Silvina".

**SRA. VICEDECANA (Mgter. Oliva).** - En consideración la propuesta.

- *Se vota y es **APROBADA.***

**SR. SECRETARIO (Ab. Pulisch).** – Y, por último, informarles que ingresó en el día de la fecha un expediente que debe ser considerado de forma urgente; corresponde a la renuncia condicionada de la profesora Rezzónico al acogerse a la jubilación obligatoria, con turno previsto para el 14 de enero de 2022.

**SRA. VICEDECANA (Mgter. Oliva).** - Si hay asentimiento será considerado sobre tablas.

- *Asentimiento.*

#### IV. ASUNTOS ENTRADOS

**1. A BENEFICIO JUBILATORIO.-** EXP-UNC: 726173/2021  
CAUSANTE: SECRET. ACADÉMICA F.L. Y DPTO. DE CONCURSOS DOCENTES F.L. ASUNTO: **SOLIC. LLAMADO A CONCURSO P/ CUBRIR 1 CARGO DE P.AYUD. "A" D.S. EN MÓDULOS DE IDIOMAS - PORTUGUÉS - CARRERA DE ARQUITECTURA - FAC. DE ARQUITECTURA, URBANISMO Y DISEÑO.-**

**2.** EXP-UNC: 726316/2021 CAUSANTE: SECRET. ACADÉMICA F.L. Y DPTO. DE CONCURSOS DOCENTES F.L. ASUNTO: **SOLIC. LLAMADO A CONCURSO P/ CUBRIR 2 CARGOS DE P.AYUD. "A" D.S. EN MÓDULOS DE IDIOMAS - INGLÉS - CARRERA DE MEDICINA - FAC. DE CS. MÉDICAS.-**

**3.** EXP-UNC: 726237/2021 CAUSANTE: SECRET. ACADÉMICA F.L. Y DPTO. DE CONCURSOS DOCENTES F.L. ASUNTO: **SOLIC. LLAMADO A CONCURSO P/ CUBRIR 1 CARGO DE P.AYUD. "A" D.S. EN MÓDULOS DE**

**IDIOMAS - PORTUGUÉS - CARRERA DE CONTADOR PÚBLICO - FAC. DE CS. ECONÓMICAS.-**

4. EXP-UNC: 289050/2021 (EXP-UNC: 28663/2019) CAUSANTE: SECRETARÍA ACADÉMICA F.L. Y DPTO. DE CONCURSOS DOCENTES F.L. SOLIC. LLAMADO A CONCURSO P/ CUBRIR CARGO DE P.A.D.S. EN MÉTODOS Y TÉCNICAS DE LA TRADUCCIÓN Y TERMINOLOGÍA Y DOCUMENTACIÓN - SECC. INGLÉS - Y DESIGNACIÓN DE TRIBUNAL.- ASUNTO: **DESIGNACIÓN S/ ORDEN MÉRITO.-**

5. EXP-UNC: 717849/2021 CAUSANTE: MARÍA MARTA LEDESMA ASUNTO: **PRES. SU RENUNCIA Y SOLIC. LIQUIDACIÓN FINAL POR ACOGERSE**

-El H. Cuerpo se constituye en comisión.

-----

-Vuelto a sesión pública, dice el

**SR. SECRETARIO (Ab. Pulisch).** - Se girarán a la Comisión de Enseñanza los asuntos entrados 1,2, 3, y se tratarán sobre tablas los asunto entrados 4 y 5.

- Asentimiento.

**V.**

**RESOLUCIONES DECANALES AD REFERÉNDUM**

1. **RD 2478/2021** Designar con carácter interino a la Prof. Adriana Castro (Leg. Univ. Nº: 43562) en un cargo de Profesor Adjunto D.SE. (110) la Cátedra de Lengua Inglesa III –sección Inglés-, desde el 7 de noviembre hasta el 6 de diciembre de 2021.-

- Se vota y es **APROBADA.**

2. **RD 2479/2021** Dejar sin efecto la RD 2464/21.- Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.SE. (102) COORDINADOR DEL CICLO DE NIVELACIÓN – Sección Inglés- desde el 1 de diciembre de 2021 hasta el 30 de junio de 2022 y en un cargo Profesor Adjunto D.SE. (110) en la Cátedra de PRÁCTICA GRAMATICAL DEL INGLÉS –Sección Inglés- desde el 1 de diciembre de 2021 hasta el 31 de julio de 2022 a la Profesora María Belén OLIVA (Leg. 37.983) por el Art. 49°, Ap II, inc.a) del Convenio Colectivo de Trabajo Para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba.-

- El H. Cuerpo se constituye en comisión.

-----  
-Vuelto a sesión pública,  
se vota y es **APROBADA**.

3. **RD 2482/2021** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.S.E. (102) en la Cátedra CULTURA Y CIVILIZACIÓN DE LOS PUEBLOS DE HABLA ITALIANA I con extensión a CULTURA Y CIVILIZACIÓN DE LOS PUEBLOS DE HABLA ITALIANA II –Sección Italiano desde el 1 de diciembre de 2021 hasta el 31 de marzo de 2022, a la Profesora Mariela BORTOLON (Leg. Univ. N°: 38.582) por el Art. 49°, Ap. 11 inc. a) del Convenio Colectivo de Trabajo para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba.-

- Se vota y es **APROBADA**.

4. **RD 2502/2021** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.SE. (114) en la Cátedra Lengua Inglesa III –sección Inglés- a la Profesora Adriana CASTRO (Leg. 43562) por el Art. 49°, Ap II, inc.a) del Convenio Colectivo de Trabajo Para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 7 de noviembre hasta el 6 de diciembre de 2021.-

- Se vota y es **APROBADA**.

5. **RD 2503/2021** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.SE. (102) en la Cátedra de Introducción a la Literatura de Habla Inglesa con extensión a Teoría y Análisis del Discurso Literario -sección Inglés- a la Prof. María José BUTELER (Leg. Univ. N°: 41 .011) por el Art. 49°, Ap. 11 inc. a) del Convenio Colectivo de Trabajo para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 1 de diciembre de 2021 hasta el 2 de marzo de 2022.-

- Se vota y es **APROBADA**.

6. **RD 2505/2021** Designar con carácter interino a la Profesora María Montserrat HERRERA (Leg. N° 53.108) en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra OBSERVACIÓN Y PRÁCTICA DE LA ENSEÑANZA – Sección Español- desde el 1 de diciembre de 2021 hasta el 31 de marzo de 2022.-

- Se vota y es **APROBADA**.

7. **RD 2506/2021** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra OBSERVACIÓN Y PRÁCTICA DE LA ENSEÑANZA –Sección Español- a la Profesora Elena GASSO VILLAR (Leg 45.606) por el Art. 49°, Ap II inc.a) del Convenio Colectivo de Trabajo Para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 1 de diciembre de 2021 hasta el 31 de marzo de 2022.-

- Se vota y es **APROBADA**.

8. **RD 2507/2021** Designar con carácter interino a la Profesora Natalia RIUS (Leg. Univ. N° 46331) en un cargo de Profesor Adjunto D.SE. (110) en la Cátedra de PRÁCTICA GRAMATICAL DEL INGLÉS – Sección Inglés-, desde el 1 de diciembre de 2021 hasta el 31 de julio de 2022.-

- Se vota y es **APROBADA**.

9. **RD 2508/2021** Designar con carácter interino a la Prof. Florencia DREWNIK (Leg. Univ. N°: 80.559) en un (1) cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra TALLER: PRÁCTICAS DE LA COMPRENSIÓN Y PRODUCCIÓN LINGÜÍSTICAS I -Sección Español-, desde el 1 de diciembre de 2021 hasta el 31 de marzo de 2022.-

- Se vota y es **APROBADA**.

10. **RD 2511/2021** Designar con carácter interino al Profesor Cristian Andrés CARDOZO (Leg. N° 48.998) en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S (115) en la Cátedra LENGUA INGLESA III- Sección Inglés-, desde el 7 de noviembre hasta el 6 de diciembre de 2021.-

- Se vota y es **APROBADA**.

11. **RD 2512/2021** Designar con carácter interino a la Profesora Ana Laura ÁVALOS (Leg. N° 48.976) en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S (115) en la Cátedra LENGUA INGLESA III- Sección Inglés-, desde el 7 de noviembre hasta el 6 de diciembre de 2021.-

- Se vota y es **APROBADA**.

12. **RD 2518/2021** Designar con carácter interino a la Profesora Gabriela Fernanda LORENZO (Leg. N° 56.505) en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.



(115) en la Cátedra *INTRODUCCIÓN A LA INTERPRETACIÓN -sección Inglés-*, desde el 1 hasta el 17 de diciembre de 2021.-

- Se vota y es **APROBADA**.

13. **RD 2521/2021** Designar con carácter interino a la Profesora Natalia RIUS (Leg. Univ. N° 46331) un cargo de Profesor Titular D.SE. (102) *COORDINADOR DEL CICLO DE NIVELACIÓN –Sección Inglés-* desde el 1 de diciembre de 2021 hasta el 30 de junio de 2022.-

- Se vota y es **APROBADA**.

## VI. ASUNTOS SOBRE TABLAS. CONSIDERACIÓN

### 1.

**SR. SECRETARIO (Ab. Pulisch).** – Se considerará sobre tablas el expediente, en primer término, el expediente elevado por Secretaría Académica y que consideró la comisión, n°694625/2021.

En el Título I, artículo 2°, se agregó que el cargo se libera además por “fallecimiento o remoción” del agente; en el Título V, artículo 18°, cuál es el puntaje “mínimo” considerado para que un aspirante sea recomendado al cargo que se selecciona; en el artículo 24°, que “el orden de mérito deberá enunciarse de tal manera que permita cubrir los cargos del llamado a selección, no pudiendo colocarse dos o más postulantes en absoluta paridad. Si no hubiera aspirantes que reúnan las condiciones exigidas para el cargo, la selección se declarará desierta. En tal caso se procederá a realizar un nuevo llamado abierto a toda la comunidad.”.

**SRA. VICEDECANA (Mgter. Oliva).** - Respecto del artículo 22 hay dos propuestas y, en consecuencia, deberá votarse.

**CONS. WILKE.** – La propuesta original, de Secretaría Académica, prevé que se puedan presentar a la selección interna docentes de la Facultad de Lenguas y egresados de grado y de posgrado, e investigadores de proyectos radicados en la Facultad. El despacho por mayoría sugiere circunscribirlo a docentes de la Facultad y egresados de grado de la Facultad, mientras que el de minoría sugiere incluir en aquel de Secretaría Académica a los adscriptos.

**CONS. CARPINTERO.** – A los fines de poder atender la necesidad de algunos docentes, no son muchos, que quedarían excluidos, los adscriptos que han pasado por una evaluación y que se forman en áreas específicas. Estarían excluidos por no ser egresados de la Facultad de Lenguas cuando el reglamento para adscriptos contempla que no necesariamente su título de grado debe ser de la Facultad de Lenguas. Podrían ser posibles candidatos con igualdad de derechos que otros aspirantes que son egresados de la Facultad de Lenguas.

**CONS. BOMBELLI.** – No queremos dejar afuera a aquel docente que está en un equipo de investigación, consideramos que están incluidos cuando esa selección se abre a la comunidad porque no se llega a cubrir una vacante, por ejemplo, la asignatura Psicología.

**SRA. VICEDECANA (Mgter. Oliva).** - Se trata de una situación intermedia porque estamos hablando de una selección y son cargos que se deben llamar por concurso, es decir abierto a la comunidad.

**CONS. BOMBELLI.** – Es así y se hizo hincapié en tomar el compromiso en llevar adelante esos concursos.

**CONS. CARPINTERO.** – Creemos que los adscriptos no son externos a la Facultad, por sus antecedentes en la docencia aquí.

**SR. SECRETARIO (Ab. Pulisch).** – Se considerará el Título XV, artículo 18°: “Podrán postularse a la selección interna los profesores Titulares, Adjuntos y Auxiliares cuyos cargos docentes pertenezcan a la Facultad de Lenguas, como así también egresados de grado de esta unidad académica. En caso de que se declare desierto el procedimiento de cobertura de la vacante por selección interna se abrirá la convocatoria a toda la comunidad.”.

**SRA. VICEDECANA (Mgter. Oliva).** – Se tomará la votación por Secretaría.

- *Votan por la afirmativa, los consejeros Bocca, Palacio, Meehan, Giménez, Neves Lacerda, Cavagliato, Bombelli, Juárez, Peralta Porcel, Schmira y Casas.*

- *Votan por la negativa, los consejeros Wilke, Gómez Calvillo, Carpintero y Nuñez del Pino.*

**SR. SECRETARIO (Ab. Pulisch).** – Se han pronunciado 11 consejeros por la afirmativa y 4 por la negativa.

**SRA. VICEDECANA (Mgter. Oliva).** – Ha resultado aprobado despacho con las modificaciones de referencia.

**2.**

**SR. SECRETARIO (Ab. Pulisch).** – En cuanto al expediente n°688893/2021, la Comisión de Vigilancia y Reglamento aconseja: hacer lugar a la solicitud de la alumna Luciana Cardone y otorgar una prórroga de 3 meses para la entrega del Proyecto de Tesina de la Licenciatura en Lengua y Literatura Inglesas.

**SRA. VICEDECANA (Mgter. Oliva).** – En consideración.

*-Se vota y es **APROBADO.***

**3.**

**SR. SECRETARIO (Ab. Pulisch).** – En el expediente n°687868/2021, la Comisión de Enseñanza aconseja: disponer que la comisión “E” de segundo año de la Sección Inglés se traslade del turno noche al turno mañana. Instruir a la Secretaría Académica para que notifique a las cátedras de Inglés y de Asignaturas Comunes sobre la presente resolución y organice los horarios y demás contingencias relacionadas con el cambio de turno junto con el Área Enseñanza, los docentes titulares de las cátedras y los docentes responsables de dicha comisión.”.

**SRA. VICEDECANA (Mgter. Oliva).** – En consideración.

*-Se vota y es **APROBADO.***

**4.**

**SR. SECRETARIO (Ab. Pulisch).** – Se considerará sobre tablas el expediente la designación de la profesora Miranda de Torres.

*- Se lee la presentación efectuada.*

**SR. SECRETARIO (Ab. Pulisch).** – Se sugiere, en consecuencia, proponer a la especialista Silvia Miranda de Torres como representante de la Facultad de Lenguas para integrar la Comisión Asesora de Evaluación Docente de la UNC.

**SRA. VICEDECANA (Mgter. Oliva).** – En consideración la propuesta.

*-Se vota y es **APROBADA.***

## 5.

**SR. SECRETARIO (Ab. Pulisch).** – Se considerará sobre tablas el expediente 289050/2021, el llamado a concurso cuyo dictamen producido por el jurado interviniente aconseja designar a la Profesora Lorena Guadalupe Baudo en un cargo de Profesor Adjunto Dedicación Simple en la asignatura Métodos y Técnicas de la Traducción y Terminología y Documentación - Sección Inglés.

**SRA. VICEDECANA (Mgter. Oliva).** – En consideración la propuesta.

-Se vota y es **APROBADA.**

## 6.

**SR. SECRETARIO (Ab. Pulisch).** – Se considerará sobre tablas el expediente 717849/2021,

- *Se lee la presentación efectuada.*

**SR. SECRETARIO (Ab. Pulisch).** – Se sugiere, en consecuencia, solicitar al Honorable Consejo Superior de esta Universidad acepte la renuncia definitiva de la profesora María Marta Ledesma en el cargo de Profesor Titular Dedicación Exclusiva por concurso en la Cátedra Lengua Francesa IV con extensión a Práctica Gramatical del Francés, Sección Francés y a un cargo de Profesor Titular Dedicación Simple interino en la cátedra Gramática Francesa II - Sección Francés, por haberse acogido al beneficio de la jubilación a partir del 30 de Noviembre de 2021.

**SRA. VICEDECANA (Mgter. Oliva).** – En consideración la propuesta.

-Se vota y es **APROBADA.**

## 7.

**SR. SECRETARIO (Ab. Pulisch).** – Se considerará sobre tablas el expediente n°749870/2021, la presentación de la renuncia de la profesora Graciela Rezzónico a su cargo de profesora concursada.

- *Se lee la presentación efectuada.*

**SR. SECRETARIO (Ab. Pulisch).** – Se sugiere, en consecuencia, aceptar la renuncia condicionada a la profesora Profesora María Graciela Rezzónico, a un cargo concursado de Profesor Adjunto con dedicación semiexclusiva, en la

asignatura Cultura y Civilización de los Pueblos de Habla Inglesa I -Sección Inglés y un cargo concursado de Profesor Asistente con dedicación semiexclusiva en la asignatura Cultura y Civilización de los Pueblos de Habla Inglesa II - Sección Inglés, a partir del día de la fecha.

**SRA. VICEDECANA (Mgter. Oliva).** – En consideración la propuesta.

-Se vota y es **APROBADA**.

**SRA. VICEDECANA (Mgter. Oliva).** - No habiendo más asuntos que tratar, se levanta la sesión.

-Es la hora 10.35.

*frd.*